



مهارت واژه شناسی (دو نمره)

۱/۵ ۱ ترجم الكلمات التي تحتها خط:
 ۱- مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.
 ۲- عَدُوهُ أَكْبَرُ الْكَائِنَاتِ فِي الْعَالَمِ.

۰/۵ ۲ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين: (كلمتان زائدتان)
 حَلَّل - أترك - غداه - دَع - الحلم - عَشِيَّة
 (الف) =
 (ب) #

۰/۵ ۳ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى:
 جَنَاحٍ O مِظَلَّةٍ O زَعَنَفَهُ O دِمَاحٍ O
 مَحْمِدُهُ O مَحْمِلٍ O مَلَاعِبٍ O مَطْبَعَهُ O

۰/۵ ۴ أكتب مفرداً أو جمع الكلمتين: أسنان: موعظه:

مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)

۵ ۵ ترجم هذه الجمل:
 ۱- وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ.
 ۲- نَقَرًا فِي مُلَمَعِ سَعْدِيِّ الشَّيرَازِيِّ: سَلِ الْمَصَانِعَ رَكْبًا تَهِيمُ فِي الْفَلَوَاتِ.
 ۳- الزُّقْرَاقُ اسْمُ طَائِرِهِ يَقْتَرِبُ التَّمْسَاحَ فَيَدْخُلُ فَمَهُ وَيَنْقُرُ بَقَايَا الطَّعَامِ مِنْ فَمِ التَّمْسَاحِ.
 ۴- يَتَذَكَّرُ الْمُتَفَرِّجُونَ الَّذِينَ كَانُوا فِي الْمَلْعَبِ أَنَّ الْحَكَمَ مَا قَبَلَ الْهَدْفَ بِسَبَبِ التَّسْلُلِ.
 ۵- لَا نَجِدُ لُغَةً فِي الْعَالَمِ مَا تَأَثَّرَتْ مِنَ اللُّغَاتِ الْأُخْرَى فَاللُّغَةُ الْفَارْسِيَّةُ مَمْرُوجَةٌ بِبَعْضِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةِ.
 ۰/۵ ۶ إنتخب الترجمة الصحيحة:

	<p>۱- لیس الإعجابُ بالنفسِ عملاً مقبولاً.</p> <p>الف) خود پسندی کار پذیرفته شده ای نیست. ب) شگفتی به خود عمل مقبولی نبود.</p> <p>۲- كَانَ لابنِ الْمُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأثيرِ.</p> <p>الف) ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیر گذاری داشت. ب) برای ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیر گذاری می یابیم.</p>	
۱/۵	<p>إملاً الفَرَاجَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الفَارْسِيَّةِ:</p> <p>۱- الْمُحَافَظَةُ عَلَى الصَّلَاةِ يُسَخِّطُ الشَّيْطَانَ وَالصَّمْتُ يُعَاقِبُ الْأَحْمَقَ وَلَكِنَّ السَّبَّ يُغَضُّ اللَّهَ.</p> <p>پابندی به نماز، شیطان را خشمگین می کند و..... شخص نادان را..... ولی..... خدا را خشمگین می کند.</p> <p>۲- يُحِبُّ الْأَبَاءُ وَالْأُمَّهَاتُ رُؤْيَاهُ أَوْلَادِهِمْ فِي أَحْسَنِ الْحَالِ لِذَلِكَ يُرْشِدُونَهُمْ إِلَى الصِّفَاتِ الطَّيِّبَةِ وَالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ.</p> <p>پدران و مادران دوست دارند..... را در بهترین حال به همین خاطر آنان را به خصلتهای خوب و کارهای نیک.....</p>	۷
	<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت ونیم نمره)</p>	
۱/۵	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خط:</p> <p>۱- لَا يُسَافِرُ هَذَا الرَّكْبُ الْيَوْمَ.</p> <p>۲- كَانَتْ تَزْدَادُ هَذِهِ الْمَفْرَدَاتُ.</p> <p>۳- سُنْفَتَشُ عَيْنَ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ.</p> <p>۴- لَا تُضَرُّ دِمَاغَ نَقَّارِ الخَشَبِ.</p> <p>۵- مَا شَارَكَتِ الْأَعْرَابُ فِي قِيَامِ دَوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ فَقَطْ.</p> <p>۶- النَّاسُ سَمُّوْهَا بِالْمَلَمَعَاتِ.</p>	۸
۱	<p>عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفِرَاجِ:</p> <p>۱- مُهَاجِمَةُ الْفَرِيقِ..... هَدَفًا.</p> <p>الف) سَجَلَتْ</p> <p>ب) سَجَلْنَا</p> <p>ج) سَجَلَّ</p> <p>۲- أَنْتَنُ..... هُ ذَخِيرَةٌ لِأَخْرَتِكُنَّ.</p> <p>الف) تُحَافِظِينَ</p> <p>ب) تُحَافِظُونَ</p> <p>ج) تُحَافِظْنَ</p> <p>۳- هَذَا جِرْسَانٌ..... طِينًا.</p> <p>الف) مَا أَحَدَثَا</p> <p>ب) مَا أَحَدَثَ</p> <p>ج) مَا أَحَدَثَتْ</p> <p>۴- هُمَا..... بِجِدِّ وَنَشَاطٍ.</p> <p>الف) كَانُوا يَعْمَلُونَ</p> <p>ب) كَانَا تَعْمَلُونَ</p> <p>ج) كَانَا يَعْمَلَانِ</p>	۹
۱/۵	<p>عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ وَاسْمِ الْمُبَالِغَةِ وَاسْمِ الْمَفْعُولِ وَاسْمِ الْفَاعِلِ وَاسْمِ الْمَكَانِ. [إن كان موجوداً] ثم ترجم العبارة الثانية فقط: ۱/۵</p> <p>۱- تَلَكَّ الْمَطَاعِمِ مَمْلُوءَةً بِالزَّبَائِنِ.</p> <p>۲- لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ.</p> <p>۳- هَذِهِ الرِّمَالُ مُحَرِّقَةُ الْأَبْدَانِ.</p>	۱۰
۱	<p>عَيْنِ فِعْلِ الشَّرْطِ وَجَوَابِهِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْعِبَارَةَ:</p> <p>وَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ.</p>	۱۱

۱

ترجم العبارة حسب قواعد المعرفة والنكره ثم عين معرفة:
فريقنا الفائز سجل هدفاً.

۱۲

۱/۵

أعرب ما أشير إليها بخط:
۱- دخلت المفردات الفارسية اللغة العربية. ۲- حتى يذوق منه كأساً من الكرامة.

۱۳

۳- عندما يأكل فرسته أكبر من فمه، تفرز عيونه سائلاً كأنه دموع.

مهارت درک و فهم (سه نمره)

۱/۵

ضع في المربع العدّد المناسب: (كلمتان زائدتان)

۱۴

- ۱- تصعير عن الناس □ شرف وعظمة وعزة للنفس.
۲- الآتية □ زينة من الذهب أو الفضة في يد المرأة.
۳- السروال □ الأيام التي ما حلّتنا حتى الآن.
۴- الفريق □ من الملابس.
۵- الكرامة □ نتيجة بعض المباراه.
۶- التخفيض □ لا يأمر الله المسلمين بهذا العمل.
۷- التعادل
۸- السوار

۱/۵

اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب الأسئلة:

۱۵

بعد ظهور الإسلام في شبه الجزيرة العربيّة، سطّعت حُدود الإسلام إلى البلاد المُجاورة كإيران والعراق حتى إلى مصرَ وشام. هكذا اشتدّت نقله المفردات العربيّة إلى اللغات الأخرى. حينما أسست الدولة العباسية بمساعدته كثير من الإيرانيين هم شاركوا في بناء هذه الدولة ولعب العلماء الإيرانيون دوراً كبيراً في شؤون الثقافة والعلمية والأدبية كـ «ابن المقفع» و«آل برمك» و«آل نوبخت» ..

نرى كلمات في اللغة العربيّة كـ «المسك» و«الدياج» و«مهرجان» التي أصلها الفارسيّة لكنها تعيّرت أصواتها وأوزانها في العربيّة لأنها لا يوجد (يبدأ نمنى شود) في العربيّة الفصحى أحرف «گچ پژ». مثلاً كلمة «بهلوان» يُكتب ويُقرأ في الفارسيّة «بهلوان» و«س على هذا (وغیره). وأخيراً لنعلم أن النقل والتبادل بين كلِّ لغات العالم بعضاً مع بعض أمرٌ طبيعيٌّ ولكن الإمتزاج بين لغتيّ الفارسيّة والعربيّة كان أكثر.

۱- إلى أين إنتشرت حُدود الإسلام؟

۲- متى اشتدّت حركة نقل المفردات العربيّة إلى اللغات الأخرى؟

- ۳- مَنْ سَاعَدَ الْعَبَّاسِيْنَ فِي بِنَاءِ دَوْلَتِهِمْ؟
 ۴- لِمَنْ نَجَعَلُ دَوْرًا كَبِيرًا فِي شُؤْنِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ؟
 ۵- هَلِ التَّبَادُلُ بَيْنَ لُغَاتِ الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ أَمْ لَا؟
 ۶- أَذَكَرَ كَلِمَةً دَخَلَتْ مِنَ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

مهارت مکالمه (نیم نمره)

رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَأَكْتُبِ سُؤَالَ وَجَوَابًا صَحِيحًا:

اِئْجَبِكْ - الْيَابَانِيَّ - اللَّاعِبِينَ - الْفَرِيقِ - مُهَاجِمٌ - يُعْجِبُنِي - بَيْنَ - مَنْ

..... ؟

از میان بازیکنان از کدام یک خوشتر می آید؟ از مهاجم تیم ژاپن خوشتر می آید.

«نجاحك هوأملنا» اخلاقی